

# RANDY III



*Портативная или  
автомобильная  
СиБи радиостан-  
ция*

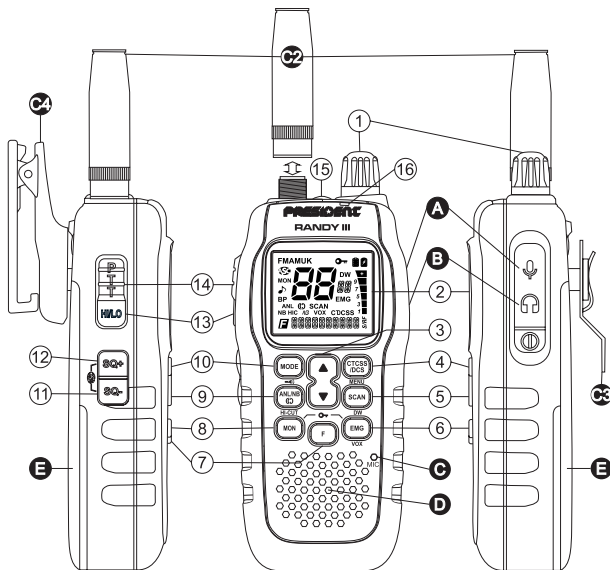
**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

## Содержимое:

Фото могут отличаться от реальных



## Ваша радиостанция Randy III



- C1 RANDY III
- C2 Портативная антенна S-20
- C3 Крепление на ремень
- C4 Карабин
- C5 Карбин
- C6 Сетевой адаптер
- C7 Зарядное устройство
- C8 Автомобильный адаптер
- C9 Аккумуляторная батарея 1800 мА (литиевая)
- C10 Предохранитель
- C11 Инструкция по эксплуатации

Вся информация по опционным аксессуарам на нашем сайте [www.president-electronics.com](http://www.president-electronics.com)

## **СОДЕРЖАНИЕ**

МОБИЛЬНАЯ КОНФИГУРАЦИЯ .....	6
ПОРТАТИВНАЯ КОНФИГУРАЦИЯ.....	8
ФУНКЦИИ И СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ .....	8
ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ.....	10
МЕНЮ.....	17
ФУНКЦИИ ПРИ ВКЛЮЧЕНИИ РАДИОСТАНЦИИ.....	23
ФУНКЦИИ С ТАНГЕНТОЙ ПЕРЕДАЧИ РТТ .....	24
ЗАРЯДКА RANDY III.....	24
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	25
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	26
КАК ПЕРЕДАТЬ ИЛИ ПОЛУЧИТЬ СООБЩЕНИЕ .....	27
ГЛОССАРИЙ .....	27
УПРОЩЕННАЯ ЕВРОПЕЙСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ..	30
ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ .....	31
ТАБЛИЦА ЧАСТОТ.....	33 ~ 38
СПИСОК СИГНАЛОВ STCSS И КОДОВ DCS.....	39 ~ 41
ЕВРОПЕЙСКИЕ СТАНДАРТЫ - F.....	42

## **ВНИМАНИЕ!**

*До начала использования убедитесь, что портативная антенна (С2) или антенна СиБи\* была подключена и КСВ (Коэффициент Стоячей Волны) был отрегулирован. В противном случае, Вы рискуете повредить усилитель мощности радиостанции. Такое повреждение не является гарантийным случаем.*

*Портативная антенна (С2) покрывает все европейские частоты (см. таблицы на стр.60-65).*

*\*Когда портативная антенна (С2) была снята и заменена на антенну СиБи с помощью автомобильного адаптера (С8).*

**Никогда не используйте две антенны одновременно, в противном случае аппарат может быть поврежден.**

## **РАДИОСТАНЦИЯ МУЛЬТИ-КОНФИГУРАЦИЙ !**

*Описание функции F на стр. 23 и таблица Конфигураций на стр. 42.*

**Гарантия на радиостанцию распространяется только в стране покупки.**

*Добро пожаловать в мир СиБи радиостанций последнего поколения. Новая гамма PRESIDENT дает Вам возможность доступа к высококачественной радиосвязи. Благодаря использованию новых технологий, гарантирующих высокий уровень качества, PRESIDENT RANDY III является верным выбором среди самых популярных СиБи радиостанций, признанных профессиональными СиБи пользователями. Для того, чтобы полностью оценить все её возможности, мы советуем Вам прочитать внимательно эту инструкцию по эксплуатации перед началом использования Вашей радиостанции СиБи PRESIDENT RANDY III.*

## **A) МОБИЛЬНАЯ КОНФИГУРАЦИЯ**

### **1) УСТАНОВКА АНТЕННЫ**

- Снимите **портативную антенну (С2)** с радиостанции.
- Подключите СиБи антенну к зарядному **автомобильному адаптеру (С8)**.
- Прикрепите **автомобильный адаптер (С8)** снизу к RANDY III в любом направлении.

#### **а) Выбор антенны**

- При использовании СиБи важно знать, что чем длиннее антенна, тем больше радиус покрытия. Ваш продавец сможет помочь Вам в выборе.

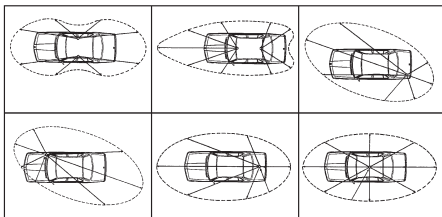
#### **б) Антенна автомобильная**

- Она должна быть установлена на той части транспортного средства с максимальным металлическим покрытием (массой), как можно дальше от лобового и заднего стекла.
- В случае, если на транспортном средстве уже установлена радиоантенна, СиБи антенна должна находиться на уровень выше.
- Существует два вида антенн: отрегулированные антенны используются чаще всего вместе с хорошей массой (верхняя часть кузова или багажника) и регулируемые антенны не так чувствительны и могут использоваться с менее значительными массами (см. § 3 **РЕГУЛИРОВКА КСВ**).
- Для врезной антенны очень важно обеспечить плотное соприкосновение антенны и массы; для этого сотрите немного покрытия кузова на месте фиксации.
- Во время протягивания шнура, убедитесь, что он не слишком зажат или передавлен (возможен риск разрыва цепи и замыкания).
- Подключите антенну к зарядному **мобильному модулю (С8)**.

### в) **Антенна фиксированная**

- Рекомендуется устанавливать её на открытом месте. Антенны и аксессуары PRESIDENT спроектированы для оптимальной отдачи каждого радиоаппарата.

*Исходящий  
радиус  
лучей*



## 2) **БАЗОВЫЕ УКАЗАНИЯ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ (без нажатия на кнопку микрофона “push-to-talk”)**

- а) Проверьте правильность подключения антенны.
- б) Включите радиостанцию, повернув регулятор **VOL (1)** по часовой стрелке.
- в) Деактивируйте шумоподаватель. См. § 11 и 12 на стр. 15.
- г) Отрегулируйте громкость на тот уровень, который Вам больше всего подходит.
- д) Переключите радиостанцию на 20 канал с помощью кнопок ▲/▼ (3).

## 3) **РЕГУЛИРОВКА КСВ (Коэффициент стоячей волны)**

**ВНИМАНИЕ:** Обязательная настройка, которую нужно выполнить при первом использовании радиостанции или при замене антенны. Она должна производиться в свободном и открытом месте.

### \* **Регулировка с отдельным КСВ-метром (модель TOS-1 PRESIDENT)**

#### а) **Включение КСВ-метра:**

- Подключите КСВ-метр между радиостанцией и антенной, как можно ближе к радиостанции (используйте для этого шнур длиной максимум 40 см / 15.75 дюймов типа PRESIDENT CA-2C).

## **б) Настройка КСВ-метра:**

- Переключите радиостанцию на 20 канал в АМ.
- Переведите тумблер КСВ-метра в позицию **FWD** (калибровка).
- Нажмите на кнопку микрофона **PTT (14)** для перехода в режим передачи.
- С помощью ручки калибровки, переведите стрелку на указатель ▼.
- Переведите тумблер в позицию **REF** (чтение показателя КСВ-метра). Показатель, который появится на экране, должен быть близок к 1. В противном случае, регулируйте Вашу антенну до тех пор, пока показатель не будет близок к 1 (показатель КСВ-метра между 1 и 1,8 допускается).
- Необходимо отрегулировать КСВ-метр после каждой настройки антенны.

**Примечание:** Для того чтобы избежать потери и затухания в кабелях соединения между радио и его комплектующими принадлежностями, **PRESIDENT** рекомендует использовать длину кабеля не больше 3 метров / 118.11 дюймов.

Теперь Ваша радиостанция готова к использованию.

## **Б) ПОРТАТИВНАЯ КОНФИГУРАЦИЯ**

### **1) УСТАНОВКА**

- Установите портативную антенну (**C2**) на радиостанцию.
- Убедитесь, что батарея полностью заряжена. См. § **ЗАРЯДКА RANDY III** на стр. 24.

Теперь Ваша радиостанция готова к использованию.

## **В) ФУНКЦИИ И СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ**

**C2** Портативная антенна S-20

**A** Разъем для внешнего микрофона

**B** Разъем для внешнего громкоговорителя

**C** Внутренний микрофон

**D** Внутренний громкоговоритель

**E** Отсек для батареи



**C3** Крепление для микрофона

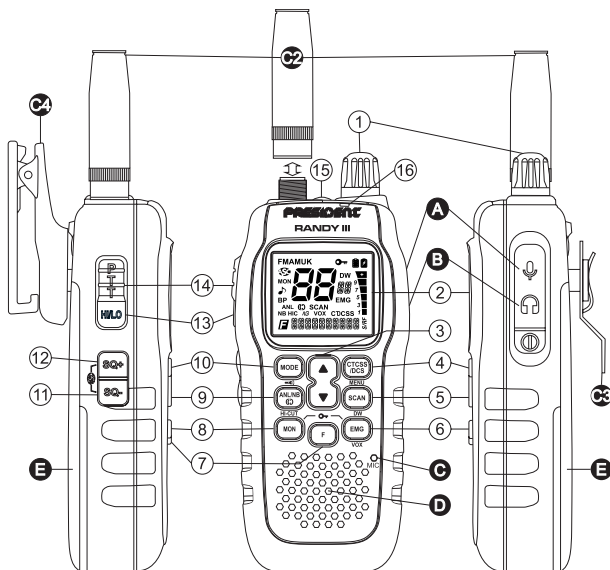
**C4** Клипса на ремень

**1** On/Off - Настройка громкости

**2** ЖК-экран



- 3 Кнопки ▲/▼
- 4 Кнопка CTCSS/DCS - Кнопка **МЕНЮ**
- 5 Кнопка **SCAN** - Кнопка **DW** (Прослушивание двух каналов)
- 6 Кнопка **EMG** (Аварийный канал) - Кнопка **VOX**
- 7 Кнопка **F**
- 8 Кнопка **MON** (Монитор)
- 9 Кнопка **ANL/NB** - Кнопка **HI-CUT** - Кнопка  Compaander
- 10 Кнопка **MODE** - Кнопка 
- 11 Кнопка **SQ-** (Шумоподаватель-)
- 12 Кнопка **SQ+** (Шумоподаватель+)
- 13 Кнопка **HI/LO** (High/Low) изменение мощности передачи
- 14 Тангента **PTT** (Push To Talk)
- 15 Фонарик
- 16 LED RX и TX



## Г) ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ

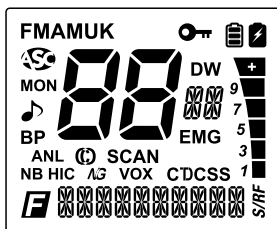
### 1) ON/OFF - ГРОМКОСТЬ

- Чтобы включить радиостанцию и увеличить громкость, поверните ручку **On/Off-Volume (1)** по часовой стрелке. Если функция **БИП КЛАВИШ** активирована, 4 звуковых сигнала будут слышны при включении.
- Поверните ручку **On/Off-Volume (1)** против часовой стрелки, чтобы уменьшить громкость и выключить радиостанцию.

См. § **БИП КЛАВИШ** на странице 18.

См. § **РЕЖИМ ЭКО** на странице 18.

### 2) ЭКРАН



#### FM/AM/UK



MON



BP

ANL

NB

HIC



AG

SCAN

VOX

CTCSS

DCS

Модуляция FM или AM, UK в FM, только конфигурация U

Автоматический шумоподавитель активирован

Монитор включен

Сигнал Roger Beep активирован

Сигнал клавиш активирован

Фильтр ANL активирован

Фильтр NB активирован

Фильтр HI-CUT активирован

Фильтр Compressor активирован






Noise Gate активирован

Функция SCAN активирована

Функция VOX активирована

Тон CTCSS используется в активном канале

Код DCS используется в активном канале

	Функция прослушивания двух каналов активирована
	Аварийный канал (EMG) активирован
	Функция LOCK активирована
	Уровень батареи
	Индикатор заряда батареи
	Функция F активирована
	Показывает конфигурацию или параметр VOX
	Показывает частоту или меню
	Барграф TX или RX

### 3) ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ КАНАЛОВ: Кнопки ▲/▼

- Нажмите на кнопку ▼ (3), чтобы спуститься по каналу.
- Нажмите на кнопку ▲ (3), чтобы подняться по каналу.

Звуковой сигнал слышен при каждом изменении канала, если функция **БИП КНОПОК** активирована. См. § **БИП КНОПОК** на странице 18.

### 4) CTCSS/DCS ~ МЕНЮ

**CTCSS/DCS** (короткое нажатие)

Для лучшего понимания, ниже приводится описание кодов и тональностей. **Code CTCSS/DCS** для отображения одновременно тональности CTCSS и кода DCS, **GENRE** для отображения жанра кода (CTCSS, DCS или OFF = без кода). **TYPE** отображает передачу TX или прием RX и **MODE** отображает операционный режим, *id* идентичный или *dF* другой. См. меню **УСТАНОВКА КОДОВ** на странице 21.

См. Список кодов на странице 39 - 41.

**Пометка:** коды могут использоваться только в **FM**. Каждый канал может иметь свой собственный код.

Нажмите на кнопку **CTCSS/DCS** (4) для активации/деактивации сохраненного кода.

## **Активация**

Если код CTCSS/DCS был сохранен, он становится активным, его иконка «**CTCSS**» или «**DCS**» отражается на экране.

В меню **MODE** *d*, если ни один код CTCSS/DCS не внесен в память, будет слышен звуковой сигнал ошибки. Перейдите в меню **CODE SET** для запоминания кода CTCSS/DCS.

В меню **MODE** *dF*, если ни один код CTCSS/DCS не внесен в память ни в **TYPE TX**, ни в **TYPE RX**, будет слышен звуковой сигнал ошибки. Перейдите в меню **CODE SET** для запоминания кодов CTCSS/DCS.

## **Деактивация**

Если код CTCSS/DCS был сохранен и «**CTCSS**» или «**DCS**» отражается на экране, одно короткое нажатие на кнопку **CTCSS/DCS** (4) деактивирует сохраненный код, «**CTCSS**» или «**DCS**» исчезает, слышен звуковой сигнал деактивации. Код CTCSS/DCS сохранен в памяти, но больше не функционирует.

## **МЕНЮ** (длинное нажатие)

1. Длинное нажатие на кнопку **MENU** (4) для доступа к **МЕНЮ**. **F** появляется на экране.
2. Нажмите на кнопку **▲** или **▼** (3) для выбора меню, которое Вы хотите настроить.
3. Короткое нажатие на кнопку **MENU** (4) для подтверждения выбранного меню. Параметры меню мигают.
4. Нажмите на кнопку **▲** или **▼** (3) для изменения параметра.
5. Нажмите на кнопку **MENU** (4). Короткое нажатие для подтверждения и выхода из **МЕНЮ**.
6. Если ни одна кнопка не нажата, радиостанция выходит из **МЕНЮ** через 10 секунд.

См. § **МЕНЮ** на странице 17.

## **5) SCAN ~ DW**

### **SCAN** (короткое нажатие)

Нажмите на кнопку **SCAN** (5), чтобы активировать функцию **SCAN**. Нажмите на кнопку **▲** (3) для сканирования в возрастающем порядке. Нажмите на кнопку **▼** (3) для сканирования в убывающем порядке.

Сканирование останавливается как только появляется занятый канал. Сканирование снова автоматически начинается через 3 секунды по окончании передачи или если ни одна кнопка не на-

жата в течение 3 секунд. Сканирование снова начинается также в возрастающем порядке при нажатии ▲ (3), или в убывающем порядке при нажатии на кнопку ▼ (3).

Когда функция **SCAN** активирована. «**SCAN**» мигает на экране.

Нажмите на кнопку **PTT** (14) для деактивации функции **SCAN**. «**SCAN**» исчезает с экрана.

### **DW** (Прослушивание двух каналов) (длинное нажатие)

Длинное нажатие на кнопку **DW** (5) для активации **DW**. Позволяет чередовать между активным каналом и вторым каналом (настраиваемым). «**DW**» появляется на экране.

Нажмите на кнопку **PTT** (14) для выхода из функции **DW**.

См. меню **ПЕРСОНАЛИЗАЦИЯ ФУНКЦИИ DUAL WATCH** на странице 21.

## 6) **EMG ~ VOX**

### **EMG** (короткое нажатие)

Аварийный канал автоматически выбран при нажатии на кнопку **EMG** (6). Короткое нажатие для вызова первого персонального аварийного канала. Второе короткое нажатие для вызова второго персонального аварийного канала. «**EMG**» появляется на экране, когда канал активирован. Третье короткое нажатие для возврата к первоначальному каналу. «**EMG**» исчезает с экрана.

См. меню **НАСТРОЙКА АВАРИЙНЫХ КАНАЛОВ** на странице 19.

См. § **БЛОКИРОВКА КЛАВИАТУРЫ** на странице 17.

### **VOX** (длинное нажатие)

Функция **VOX** позволяет передавать сообщения в микрофон (или в опционный микрофон **vox**) без нажатия на тангенту **PTT** (14). Использование опционного микрофона **vox**, подключенного к разъему (A), деактивирует основной микрофон.

Нажмите быстро на кнопку **VOX** (6), чтобы активировать функцию **VOX**. «**VOX**» отображается на дисплее. Новое нажатие на кнопку **VOX** (6) выключает эту функцию. «**VOX**» исчезает с дисплея.

См. меню **НАСТРОЙКА VOX** на странице 20.

## 7) **F ~ ВЫБОР ЧАСТОТНОГО ДИАПАЗОНА** (короткое нажатие)

См. **ФУНКЦИИ ПРИ ВКЛЮЧЕНИИ РАДИОСТАНЦИИ** на странице 23.

См. § **COMPANDER** на странице 14.

## 8) **МОНИТОР** (короткое нажатие)

Эта функция позволяет отслеживать канал, несмотря на шумоподавитель.

Когда **ASC** активирован или когда уровень беззвучного ручного шумоподавителя повышен, нажмите на кнопку **MON (8)**, чтобы слушать активный канал.

См. § **БЛОКИРОВКА КЛАВИАТУРЫ** на странице 17.

## 9) **ANL/NB ~ HI-CUT ~ COMPANDER**

### **ANL/NB** (короткое нажатие)

Короткое нажатие на кнопку **ANL/NB (9)** для активации/деактивации фильтров следующем порядке:

→ Off → ANL → NB → ANL + NB →

Активный фильтр отображается на экране.

**ANL - Automatic Noise Limiter.** Этот фильтр позволяет сократить фоновые шумы и некоторые другие помехи при приеме. Только в модуляции AM.

**NB - Noise Blanker:** этот фильтр позволяет сократить фоновые шумы и некоторые другие помехи.

### **HI-CUT** (длинное нажатие)

Долгое нажатие на кнопку **HI-CUT (9)** для активации / деактивации фильтра **HI-CUT**. «**HiC**» появляется на экране, когда фильтр активен.

**Hi-Cut:** удаляет высокочастотные помехи и используется в соответствии с условиями приема.

### **COMPANDER** (C)

- Нажмите на кнопку **F (7)**. **F** появляется на экране.
- Нажмите на кнопку **ANL/NB (9)** для активации/деактивации

**COMPANDER.** Когда **COMPANDER** активен  появляется на экране.

Этот переключаемый фильтр позволяет улучшить режим приема.

## 10) МОДУЛЯЦИЯ ~




**MODE** (короткое нажатие)

Эта кнопка позволяет выбрать вид модуляции (**AM** или **FM**).  
Ваша модуляция должна соответствовать модуляции человека, с которым Вы говорите. Дисплей отображает соответствующую модуляцию.

- **Амплитудная модуляция/ AM:** Передача сообщений на участке с, возвышенностями и препятствиями на средней дистанции (наиболее используемая).
- **Частотная модуляция частоты/FM:** Передача сообщений в большей степени на плоском и свободном участке.

**ТОЛЬКО в конфигурации U:** нажмите на кнопку **MODE** (10), чтобы выбрать частотный диапазон **ENG** или **CEPT**. «**UK**» появляется на экране, когда выбран диапазон **ENG**. «**UK**» исчезает с экрана, когда выбран диапазон **CEPT** (смотрите таблицу на странице 33).

 (длинное нажатие)

- Включите радиостанцию.
- Длинное нажатие на кнопку  (15) для включения фонарика.
- Нажмите на кнопку  или  (3) для выбора между 4 разными огнями:

[FIXED] → FLASH → FAST → SOS]

- Длинное нажатие на фонарик  (15) для выключения фонарика.

## 11) РУЧНОЙ ШУМОПОДАВИТЕЛЬ SQUELCH SQ-

(короткое нажатие)

Короткое нажатие на кнопку **SQ+** (11) для уменьшения уровня ручного шумоподавителя.


## 12) РУЧНОЙ ШУМОПОДАВИТЕЛЬ SQ + (короткое нажатие)

Короткое нажатие на кнопку **SQ+** (12) для повышения уровня ручного шумоподавителя.

Ручной шумоподаватель of: **SQ** -0F или 34 уровня от **SQ** -01 до **SQ** -34

## **11+12) ASC (автоматический контроль шумоподавителя)**

**Международный патент, эксклюзив компании PRESIDENT ASC** удаляет нежелательные фоновые шумы при отсутствии общения. Шумоподаватель не влияет ни на громкость, ни на мощность передачи, но значительно улучшает качество приема.

Нажмите одновременно на кнопки **SQ-** (11) и **SQ+** (12) для активации/деактивации функции **ASC**. На экране появится символ . Никакой ручной регулировки при каждом использовании и постоянная оптимизация между чувствительностью и качеством приема, когда **ASC** активный.

## **13) HI/LO МОЩНОСТЬ ПЕРЕДАЧИ** (короткое нажатие)

Короткое нажатие на кнопку **HI/LO** (13) для чередования мощности передачи - высокой и низкой. H (high-высокая) или L (low-низкая) отображается на дисплее и показывает выбранный уровень.

См. меню **РЕЖИМ ЭКО** на странице 18.

## **14) PTT (PUSH TO TALK) ~ ТАНГЕНТА ПЕРЕДАЧИ PTT**

**Режим передачи** (нажатая тангента PTT)

Нажмите на тангенту **PTT** (14), чтобы передать сообщение. **Лампочка** (16) загорается красным цветом.


**Режим приема** (тангента PTT отпущена)

**Лампочка** (16) загорается зеленым цветом в режиме приема. Вы можете услышать сигнал через громкоговоритель. Барграф показывает уровень передачи (**RF**) или приема (**S**).

## **TOT (Time out Timer)**

Если тангента **PTT** (14) нажата более 3 минут, активный канал начинает мигать, передача сообщения заканчивается. Слышен звуковой сигнал TOT, пока тангента **PTT** (14) не будет отпущена.

## **15) ФОНАРИК**


См. §  на странице 15.



## 16) СВЕТОДИОД

См. § **ТАНГЕНТА ПЕРЕДАЧИ РТТ** на странице 16.






### 6 + 8) БЛОКИРОВКА КЛАВИАТУРЫ (кнопки **EMG+MON**)









Длинное одновременное нажатие на кнопки **EMG (6)** и **MON (8)** для активации/деактивации функции **БЛОКИРОВКА КЛАВИАТУРЫ**. Когда функция активна,  появляется на экране.

## Е) МЕНЮ

См. § **МЕНЮ** на странице 11.

### 1) ЦВЕТ


1. Длинное нажатие на кнопку **MENU (4)** для доступа к **МЕНЮ**.  появится на экране.
2. Нажмите на кнопку  или кнопку  (**3**) для выбора меню **COLOR**.
3. Краткое нажатие на кнопку **MENU (4)** для подтверждения. Текущий цвет мигает.
4. Нажмите на кнопку  или кнопку  (**3**) для выбора цвета: оранжевый (**Or**) - зеленый (**Gr**) - синий (**bl**) - голубой (**Ly**) - желтый (**Ye**) - фиолетовый (**Pu**) или светло-голубой (**Ll**).

 Or  Gr  bl  Ly  Ye  Pu  Ll 

5. Нажмите на кнопку **MENU (4)**. Краткое нажатие для подтверждения и возврата в **МЕНЮ** или длинное нажатие для подтверждения и выхода из **МЕНЮ**.
6. Если ни одна кнопка не нажата, радио выходит из **МЕНЮ** по истечении 10 секунд без сохранения изменений.

Цвет по умолчанию **Or** оранжевый.

### 2) ROGER BEEP

Сигнал **ROGER BEEP** слышен, когда тангента микрофона **РТТ (11)** отпускается, чтобы позволить говорить собеседнику. Исторически СиБи - это симплексный режим коммуникации, поэтому невозможно говорить и слушать одновременно (как по телефону). Раньше, как только один собеседник заканчивал говорить, он произносил слово «Roger», чтобы предупредить другого собеседника, что настала его очередь говорить. Слово «Roger» было заменено звуковым сигналом «бип». Отсюда происхождение термина «Roger beer». Когда функция активна,  появляется на экране.

1. Длинное нажатие на кнопку **MENU (4)** для доступа к **МЕНЮ**. **RF** появляется на экране.
2. Нажмите на кнопку **▲** или кнопку **▼ (3)**, чтобы выбрать меню **ROGER BEEP**.
3. Короткое нажатие на кнопку **MENU (4)** для подтверждения. Действующая установка мигает.
4. Нажмите на кнопку **▲** или кнопку **▼ (3)**, чтобы деактивировать **RF**, или выбрать среди 6 мелодий **ROGER BEEP** от **01** до **06**.
5. Нажмите на кнопку **MENU (4)**. Короткое нажатие для подтверждения и возврата в **МЕНЮ** или длинное нажатие для подтверждения и выхода из **МЕНЮ**.
6. Если ни одна кнопка не нажата, радио выходит из **МЕНЮ** по истечении 10 секунд без сохранения изменений.

*Установка по умолчанию RF.*

### 3) **БИП КЛАВИШ**

Когда функция активна, звуковой сигнал слышен при нажатии на какую-либо клавишу, при смене канала, и т.д. «BP» появляется на экране, когда функция активна.

1. Длинное нажатие на кнопку **MENU (4)** для доступа к **МЕНЮ**. **RF** появляется на экране.
2. Нажмите на кнопку **▲** или кнопку **▼ (3)**, чтобы выбрать меню **KEY BEEP**.
3. Короткое нажатие на кнопку **MENU (4)** для подтверждения. Действующая установка мигает.
4. Нажмите на кнопку **▲** или кнопку **▼ (3)**, чтобы активировать On или деактивировать Of функцию БИП КЛАВИШ.
5. Нажмите на кнопку **MENU (4)**. Короткое нажатие для подтверждения и возврата в **МЕНЮ** или длинное нажатие для подтверждения и выхода из **МЕНЮ**.
6. Если ни одна кнопка не нажата, радио выходит из **МЕНЮ** по истечении 10 секунд без сохранения изменений.

*Установка по умолчанию On.*

### 4) **РЕЖИМ ЭКО**

Эта функция позволяет экономить расход Вашей батареи. Радио переходит в спящий режим, подсветка экрана выключается, RX в спящем режиме\*, и т.д.

1. Длинное нажатие на кнопку **MENU (4)** для доступа к **МЕНЮ**. **RF** появляется на экране.
2. Нажмите на кнопку **▲** или кнопку **▼ (3)**, чтобы выбрать меню **ECO MODE**.

3. Короткое нажатие на кнопку **MENU** (4) для подтверждения. Действующая установка мигает.
4. Нажмите на кнопку ▲ или кнопку ▼ (3), чтобы деактивировать **PF** функцию **MODE ECO** или выбрать между 3 уровнями **I** (низкий), **II** (средний) и **III** (повышенный).
5. Нажмите на кнопку **MENU** (4). Короткое нажатие для подтверждения и возврата в **МЕНЮ** или длинное нажатие для подтверждения и выхода из **МЕНЮ**.
6. Если ни одна кнопка не нажата, радио выходит из **МЕНЮ** по истечении 10 секунд без сохранения изменений.

Установка по умолчанию **II** (средняя).

- Уровень 01: 250 ms RX активный / 250 ms RX неактивный
- Уровень 02: 250 ms RX активный / 500 ms RX неактивный
- Уровень 03: 250 ms RX активный / 1 s RX неактивный

**Примечание:** если выбран уровень **III**, мощность передачи будет автоматически установлена на **L** (низкую). Мощность **H** (высокая) будет доступной, но будет сброшена на **L**, если выключить радио, а затем снова включить.

См. § **HI/LO МОЩНОСТЬ ПЕРЕДАЧИ** на странице 16.

## 5) **TONE**

Эта функция позволяет регулировать тональность приема.

1. Длинное нажатие на кнопку **MENU** (4) для доступа к **МЕНЮ**. **T** появляется на экране.
2. Нажмите на кнопку ▲ или кнопку ▼ (3), чтобы выбрать меню **TONE**.
3. Короткое нажатие на кнопку **MENU** (4) для подтверждения. Действующая установка мигает.
4. Нажмите на кнопку ▲ или кнопку ▼ (3), чтобы выбрать между 11 уровнями от **-5** до **5**.
5. Нажмите на кнопку **MENU** (4). Короткое нажатие для подтверждения и возврата в **МЕНЮ** или длинное нажатие для подтверждения и выхода из **МЕНЮ**.
6. Если ни одна кнопка не нажата, радио выходит из **МЕНЮ** по истечении 10 секунд без сохранения изменений.

Установка по умолчанию **0**.

## 6) **НАСТРОЙКА АВАРИЙНЫХ КАНАЛОВ**

Эта функция позволяет персонализировать два аварийных канала.

1. Длинное нажатие на кнопку **MENU** (4) для доступа к **МЕНЮ**. **T** появляется на экране.

2. Нажмите на кнопку ▲ или кнопку ▼ (3), чтобы выбрать меню **EMG SET**.
3. Короткое нажатие на кнопку **MENU** (4) для подтверждения. 1 мигает.
4. Нажмите на кнопку ▲ или кнопку ▼ (3), чтобы изменить аварийный канал или...
5. Короткое нажатие на кнопку **MENU** (4) для подтверждения. Канал мигает.
6. Нажмите на кнопку ▲ или кнопку ▼ (3), чтобы выбрать канал.
7. Нажмите на кнопку **MENU** (4) для подтверждения канала. Модуляция мигает: **AM**, **FM** или **FM UK** (только в конфигурации **U**).
8. Нажмите на кнопку ▲ или кнопку ▼ (3), чтобы выбрать модуляцию.
9. Нажмите на кнопку **MENU** (4). Короткое нажатие для подтверждения и возврата в **МЕНЮ** или длинное нажатие для подтверждения и выхода из **МЕНЮ**.
10. Если ни одна кнопка не нажата, радио выходит из **МЕНЮ** по истечении 10 секунд без сохранения изменений.

*Аварийные каналы по умолчанию 09 AM (1) и канал 19 AM (2).*

## 7) **НАСТРОЙКА VOX**

Три параметра позволяют настроить функцию **VOX**: чувствительность **L** / уровень anti-vox: **R** / выдержка времени: **T**.

1. Длинное нажатие на кнопку **MENU** (4) для доступа к **МЕНЮ**. **VOX** появляется на экране.
2. Нажмите на кнопку ▲ или кнопку ▼ (3), чтобы выбрать меню **VOX SET**.
3. Короткое нажатие на кнопку **MENU** (4) для подтверждения. Установленный параметр мигает (**L**, **R** или **T**).
- 4а. Короткое нажатие на кнопку **MENU** (4) для выбора параметра для установки. Величина параметра мигает или...
- 4б. Нажмите на кнопку ▲ или кнопку ▼ (3), чтобы выбрать следующий параметр. Короткое нажатие на **MENU** (4) для подтверждения.
5. Нажмите на кнопку ▲ или кнопку ▼ (3), чтобы изменить величину параметра.
6. Короткое нажатие на кнопку **MENU** (4) для подтверждения. Установленная величина параметра перестает мигать. Параметр сохранен.
7. Повторите пункты 4 - 6 для настройки других параметров.
8. Когда все настройки выполнены, нажмите на кнопку **MENU** (4). Короткое нажатие для подтверждения и возврата в **МЕНЮ** или длинное нажатие для подтверждения и выхода из **МЕНЮ**. Если функция **БИП КЛАВИШ** активирована, слышен длинный звуковой сигнал, подтверждающий операцию (см. См. § **БИП КЛАВИШ** на странице 18).

9. Если ни одна кнопка не нажата, радио выходит из **МЕНЮ** по истечении 10 секунд без сохранения изменений.
- **Sensitivity** L: позволяет настроить чувствительность микрофона (оригинальный или опционный микрофон vox) для оптимального качества передачи. Регулируемый уровень от 01 (высокий уровень) до 09 (низкий уровень). Установка по умолчанию: 02.
- **Anti-Vox** R: позволяет отключить передачу, вызванную окружающим шумом. Регулируемый уровень: 0F (передача в соответствии с уровнем шумоподавителя) и от 00 (без anti-vox) до 09 (низкий уровень). Установка по умолчанию: 0F.
- **Delay Time** T: позволяет избегать резкого прерывания передачи, добавляя выдержку времени в конце сообщения. Регулируемый уровень от 01 (короткая выдержка) до 09 (длинная выдержка). Установка по умолчанию: 01.

*УСТАНОВКА VOX не активировует функцию VOX автоматически.*

## 8) ПЕРСОНАЛИЗАЦИЯ ФУНКЦИИ DUAL WATCH (Двойное Прослушивание)

Эта функция позволяет персонализировать второй отслеживаемый канал функцией DUAL WATCH.

1. Длинное нажатие на кнопку **MENU** (4) для доступа к **МЕНЮ**. **☒** появляется на экране.
2. Нажмите на кнопку **▲** или кнопку **▼** (3), чтобы выбрать меню **DW SET**.
3. Короткое нажатие на кнопку **MENU** (4) для подтверждения. Установленный параметр мигает.
4. Нажмите на кнопку **▲** или кнопку **▼** (3), чтобы выбрать новый канал для прослушивания.
5. Нажмите на кнопку **MENU** (4) для подтверждения канала. Модуляция мигает: **AM**, **FM** или **FM UK** (только в конфигурации **U**).
6. Нажмите на кнопку **▲** или кнопку **▼** (3), чтобы выбрать модуляцию.
7. Нажмите на кнопку **MENU** (4). Короткое нажатие для подтверждения и возврата в **МЕНЮ** или длинное нажатие для выхода из **МЕНЮ**.
8. Если ни одна кнопка не нажата, радио выходит из **МЕНЮ** по истечении 10 секунд без сохранения изменений.

*Канал двойного прослушивания по умолчанию 09.*

## 9) УСТАНОВКА КОДОВ

Для лучшего понимания, ниже приводится описание кодов и тональностей. **Code CTCSS/DCS** для отображения одновременно тональности CTCSS и кода DCS, **GENRE** для отображения жанра






кода (CTCSS, DCS или OFF = без кода). **TYPE** отображает передачу TX или прием RX и **MODE** отображает операционный режим, *Id* идентичный или *dF* другой. См. § **CTCSS/DCS** на странице 11.

Это меню позволяет вам настроить операционный режим функции **CTCSS/DCS** и сохранить коды CTCSS/DCS.

2 режима работы:

- *Id* означает, что используемый код будет одинаковым для передачи (TX) и приема (RX).
- *dF* означает, что пользователь может использовать код (или OFF = без кода) для передачи (TX) и другой (или OFF = без кода) для приема (RX).





### **ОПЕРАЦИОННЫЙ РЕЖИМ**

1. Длинное нажатие на кнопку **MENU** (4) для доступа к **МЕНЮ**.  появляется на экране.
2. Нажмите на кнопку  или кнопку  (3), чтобы выбрать меню CODE S.
3. Короткое нажатие на кнопку **MENU** (4) для подтверждения. Операционный режим мигает (*Id* или *dF*).
4. Нажмите на кнопку  или кнопку  (3), чтобы выбрать новый операционный режим по желанию.





### **СОХРАНЕНИЕ КОДА CTCSS/DCS**

Процедура варьируется в зависимости от используемого операционного режима:

#### **Идентичный режим *Id***

5. Короткое нажатие на кнопку **MENU** (4) вызывает мигание жанра («CTCSS», «DCS» или «OFF» без жанра).
6. Нажмите на кнопку  или кнопку  (3), чтобы выбрать жанр...
7. Нажмите на кнопку **MENU** (4) для подтверждения жанра. Величина кода мигает (если не выбрано OFF).
8. Нажмите на кнопку  или кнопку  (3), чтобы выбрать код (от 01 до 38 для CTCSS и от 001 до 104 для DCS).

#### **Другой режим *dF***

5. Короткое нажатие на кнопку **MENU** (4) для подтверждения. Тип (RX) мигает.
6. Нажмите на кнопку  или кнопку  (3), чтобы выбрать тип RX или TX.
7. Короткое нажатие на кнопку **MENU** (4) для подтверждения типа. Величина жанра мигает («CTCSS», «DCS» или «OFF» без жанра).
8. Нажмите на кнопку  или кнопку  (3), чтобы выбрать жанр или...

9. Нажмите на кнопку **MENU (4)** для подтверждения жанра. Величина кода мигает (если не было выбрано OFF).
10. Нажмите на кнопку **▲** или кнопку **▼ (3)**, чтобы выбрать код (от 01 до 38 для CTCSS и от 001 до 104 для DCS).
11. Нажмите на кнопку **MENU (4)** для подтверждения выбранного кода. Радио возвращается к пункту **5**, чтобы установить второй тип.
12. Если вам не нужно устанавливать второй тип, длительное нажатие на кнопку **MENU (4)** для подтверждения и возврата в **МЕНЮ**.
13. Если ни одна кнопка не нажата, радио выходит из **МЕНЮ** по истечении 10 секунд без сохранений изменений.

*Операционный режим по умолчанию **!d** (идентичный). Жанр по умолчанию OFF.*

*См. меню **СБРОС В ЗАВОДСКИЕ УСТАНОВКИ**.*

## **10) СБРОС В ЗАВОДСКИЕ УСТАНОВКИ**

Эта функция позволяет восстановить все параметры в исходное состояние.

1. Длинное нажатие на кнопку **MENU (4)** для доступа к **МЕНЮ**. **!** появляется на экране.
2. Нажмите на кнопку **▲** или кнопку **▼ (3)**, чтобы выбрать меню **RESET**.
3. Короткое нажатие на кнопку **MENU (4)** для подтверждения меню. **! !** мигает.
4. Короткое нажатие на кнопку **MENU (4)** для подтверждения сброса в изначальные установки.
5. Радиостанция включается со всеми заводскими установками.

## **Д) ФУНКЦИИ ПРИ ВКЛЮЧЕНИИ РАДИОСТАНЦИИ**

### **1) F - ВЫБОР ДИАПАЗОНА ЧАСТОТ**

(Конфигурация: EU; PL; d; EC; U; In)

Диапазон частот должен выбираться соответственно стране, где Вы используете Вашу радиостанцию. Ни в коем случае не используйте конфигурацию другой страны. Некоторые страны требуют разрешение на использование. *Смотрите таблицу на стр. 43.*

#### **Процедура:**

- Включите радиостанцию, удерживая нажатой кнопку **F (7)**. Буква, соответствующая конфигурации, мигает.
- Чтобы изменить конфигурацию, используйте переключатель каналов **▲** или **▼ (3)**.

- Когда конфигурация выбрана, нажмите в течение 1 секунды на кнопку **F (7)**. Буква, соответствующая конфигурации, непрерывно отображаются и слышен звуковой сигнал.  
На этом этапе, подтвердите выбор, выключив и снова включив радиостанцию.  
*Смотрите таблицы диапазонов частот / конфигураций на стр.60-65.*

## **E) ФУНКЦИИ С ТАНГЕНТОЙ ПЕРЕДАЧИ PTT**

### **1) NOISE GATE NG (PTT+F)**




- Удерживайте нажатой тангенту передачи **PTT (14)**.
- Короткое нажатие на кнопку **F (7)** для активации (**ON**) или деактивации (**OFF**) **NOISE GATE**. «**NG**» отображается на экране, когда функция активна.  
**Noise Gate**: предотвращает усиление уровня шума, в результате чего оптимизируются уровни сигнала.

## **Ж) ЗАРЯДКА RANDY III**

### **1) ПИТАНИЕ ОТ СЕТИ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА**

1. Прикрепите **зарядное устройство (C7)** снизу RANDY III в любом направлении.
2. Подсоедините **сетевой адаптер (C6)** к **зарядному устройству (C7)**.
3. Вставьте **сетевой адаптер (C6)** в розетку 220 В.

### **2) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АВТОМОБИЛЬНОГО АДАПТЕРА**

1. Прикрепите **автомобильный адаптер (C8)** снизу RANDY III в любом направлении.
  2. Вставьте **автомобильный адаптер (C8)** в прикуриватель Вашего автомобиля.
- Зарядка начинается.  появляется на экране для отображения режима зарядки и  отображает уровень зарядки.
  -  исчезает, когда радио полностью заряжено.



### 3) ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Аккумуляторная батарея предварительно установлена в радиостанцию. Если Вам необходимо заменить аккумуляторную батарею:

1. Открутите лючок аккумуляторного отсека (С). При необходимости снимите клипсу на ремень (С4) или крепление для микрофона (С3), чтобы получить доступ к винту.
2. Отсоедините и выньте старую аккумуляторную батарею.
3. Вставьте новую аккумуляторную батарею.
4. Завинтите лючок аккумуляторного отсека (С).

**Пометка:** аккумуляторная батарея поставляется незаряженной, ее необходимо зарядить перед использованием радиоаппарата.

### 4) ХАРАКТЕРИСТИКИ СЛАБОЙ БАТАРЕИ

При разряженной батарее, **лампочка RX/TX (16)** мигает желтым цветом. Слышен продолжительный звуковой сигнал в режиме **TX**.

 мигает на экране.

## Ш) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### 1) ОБЩИЕ

- Количество каналов : 40
- Виды модуляций : AM/FM
- Диапазон частот : от 26,965 MHz до 27,405 MHz
- Импеданс антенны : 50 ohms
- Напряжение питания : 13,2 V (мобильная конфиг)  
7,4 V (портативная конфиг)
- Габариты : 152 (Д) x 66,5 (В) x 37 (Г) mm
- Вес : 305 гр с батареей, без антенны
- Аксессуары в комплекте : см. стр. 25

### 2) ПЕРЕДАТЧИК

- Стабильность частоты : +/- 200 Hz
- Выходная мощность : 4 W AM / 4 W FM
- Внеполосное излучение : до 4 nW (- 54 dBm)
- Частотный диапазон : 300 Hz до 3 kHz
- Излучение в соседнем канале : до 20 µW
- Чувствительность микрофона : 7 mV
- Потребляемый ток : 1,8 А макс.
- Гармонические искажения сигнала : 2 %

### 3) ПРИЕМНИК

- Максимальная чувствительность при 20 дБ С/Ш : AM - 0,5  $\mu$ V - 113 dBm  
FM - 0,35  $\mu$ V - 116 dBm
- Диапазон воспроизводимых частот : 300 Hz до 3 kHz
- Избирательность : 60 dB
- Максимальная аудио мощность : 1 W
- Чувствительность шумоподавителя : мин. 0,2  $\mu$ V - 120 dBm  
макс. 1 mV - 47 dBm
- Избирательность по зеркальному каналу : 60 dB
- Избирательность по промежуточному каналу : 70 dB
- Потребляемый ток : См. РЕЖИМ ЭКО на стр. 18
- Внутренний динамик : 16 ohms, 1 W

## И) ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### 1) ВАША РАДИОСТАНЦИЯ НЕ ПЕРЕДАЕТ СООБЩЕНИЯ ИЛИ ПЕРЕДАЧА ИМЕЕТ ПЛОХОЕ КАЧЕСТВО

Убедитесь, что:

- Антенна правильно подключена и КСВ-метр правильно отрегулирован (только в мобильной конфигурации).
- Выбрана правильная конфигурация (смотрите стр. 42).

### 2) ВАША РАДИОСТАНЦИЯ НЕ ПРИНИМАЕТ СООБЩЕНИЯ ИЛИ ПРИЕМ ИМЕЕТ ПЛОХОЕ КАЧЕСТВО

Убедитесь, что:

- Уровень шумоподавителя правильно отрегулирован.
- Выбрана правильная конфигурация (смотрите стр. 42).
- Регулятор Volume установлен на достаточном уровне.
- Антенна правильно подключена и КСВ правильно отрегулирован (только в Мобильной конфигурации).
- Ваша модуляция соответствует модуляции Вашего собеседника.

### 3) ВАША РАДИОСТАНЦИЯ НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ

Проверьте:

- Питание радиостанции.
- Состояние предохранителя (только в Мобильной конфигурации).

### К) КАК ПЕРЕДАТЬ ИЛИ ПОЛУЧИТЬ СООБЩЕНИЕ

Теперь, когда Вы уже прочитали инструкцию, убедитесь в том, что Ваша радиостанция готова к работе (антенна подключена).

Выберите Ваш канал (19, 27).

Выберите модуляцию (AM, FM), соответствующую модуляции Вашего собеседника.

Нажмите на тангенту «**push-to-talk**» (14) и передайте сообщение: «Вниманию радиостанциям, тест ТХ», что Вам позволит проверить качество и мощность Вашего сигнала. Отпустите тангенту и ждите ответа. Вы получите ответ: «Понятно и ясно».

В случае, если Вы используете позывной канал (19, 27) и связь была установлена с Вашим собеседником, рекомендуется выбрать другой свободный канал, чтобы освободить позывной канал.

### Л) ГЛОССАРИЙ

Ниже Вы найдете некоторые самые часто употребляемые СиБи выражения. Помните, что они используются для развлечения и Вам необязательно их использовать. В случае аварии Вам необходимо быть как можно более ясным.

### МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФОНЕТИЧЕСКИЙ АЛФАВИТ

<b>A</b> Alpha	<b>H</b> Hotel	<b>O</b> Oscar	<b>V</b> Victor
<b>B</b> Bravo	<b>I</b> India	<b>P</b> Papa	<b>W</b> Whiskey
<b>C</b> Charlie	<b>J</b> Juliet	<b>Q</b> Quebec	<b>X</b> X-ray
<b>D</b> Delta	<b>K</b> Kilo	<b>R</b> Romeo	<b>Y</b> Yankee
<b>E</b> Echo	<b>L</b> Lima	<b>S</b> Sierra	<b>Z</b> Zulu
<b>F</b> Foxtrot	<b>M</b> Mike	<b>T</b> Tango	
<b>G</b> Golf	<b>N</b> November	<b>U</b> Uniform	

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ТЕРМИНЫ

AM	:	Амплитудная модуляция
CB	:	Гражданский диапазон

CH	: Канал
CW	: Незатухающие колебания
DX	: Связь на дальних дистанциях
DW	: Сканирование по 2 каналам
FM	: Частотная модуляция
GMT	: Время по Гринвичу
GP	: Антенна типа "ground plane" (вертикальная антенна)
HF	: Высокая частота
LF	: Низкая частота
LSB	: Нижняя боковая полоса частот
RX	: Приемник
SSB	: Одна боковая полоса
SWR	: Коэффициент Стоячей Волны
SWL	: Прослушивание коротких волн
SW	: Короткая волна
TX	: СВ приемник
UHF	: Ультравысокая частота
USB	: Верхняя боковая полоса частот
VHF	: Очень высокая частота

## **СВ ЯЗЫК**

Advertising	: Мигающие огни полицейской машины
Back off	: Снижайте скорость
Basement	: Канал 1
Base station	: СиБи комплект в фиксированном месте
Bear	: Полицейский
Bear bite	: Хорошее превышение скорости
Bear cage	: Полицейский участок
Big slab	: Автотрасса
Big 10-4	: Абсолютно
Bleeding	: Сигнал в аджетном канале, вмешивающийся в трансляцию
Blocking the channel	: Нажатие тангенты РТТ без передачи сообщения
Blue boys	: Полиция
Break	: Используется для спроса разрешения, чтобы присоединиться к разговору
Breaker	: Сибиств, желающий присоединиться к каналу
Clean and green	: Чист от полиции
Cleaner channel	: Канал с меньшим количеством вмешательства

Coming in loud and proud	: Хороший прием
Doughnut	: Шина
Down and gone	: Выключение СиБи
Down one	: Перейти на канал ниже
Do you copy?	: Понимаешь?
DX	: Дальняя дистанция
Eighty eights	: Люблю и целую
Eye ball	: Общая встреча Сибистов
Good buddy	: Товарищ-Сибист
Hammer	: Педаль «газа»
Handle	: Кличка Сибиста
Harvey wall banger	: Опасный водитель
How am I hitting you?	: Как слышишь меня?
Keying the mike	: Нажатие кнопки РТТ без передачи сообщения
Kojac with a Kodak	: Радар полиции
Land line	: Телефон
Lunch box	: Комплект СиБи
Man with a gun	: Радар полиции
0Mayday	: СОС
Meat wagon	: Скорая помощь
Midnight shopper	: Вор
Modulation	: Разговор
Negative copy	: Без ответа
Over your shoulder	: Прямо за тобой
Part your hair	: Ведите себя нормально - впереди полиция
Pull your hammer back	: Снижайте скорость
Rat race	: перегруженный траффик
Rubberbander	: Новый Сибист
Sail boat fuel	: Ветер
Smokey dozing	: Припаркованная полицейская машина
Smokey with a camera	: Радар полиции
Spaghetti bowl	: Обмен
Stinger	: Антенна
Turkey	: Молчаливый Сибист
Up one	: Поднимись на один канал вверх
Wall to wall	: Повсюду/езде
What am I putting to you?	: Пожалуйста, дай мне показание КСВ метра.

## **ПОЗЫВНЫЕ КАНАЛЫ**

- 27 AM : общий позывной в черте города  
19 AM : дальнобойщики  
9 AM : аварийный канал

### **УПРОЩЕННАЯ ЕВРОПЕЙСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ**

*Мы, GROUPE PRESIDENT ELECTRONICS, заявляем под нашу ответственность, что СиБи радиостанция:*

*Марка: **PRESIDENT***

*Тип: **TXPR611***

*Модель: **RANDY III***

*соответствует Директиве: 2014/53/EU.*

*Полный текст EU декларации соответствия находится по следующему адресу:*

*<https://president-electronics.com/DC/TXPR611>*

## ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Компания President Electronics выражает Вам огромную признательность за выбор нашей продукции. Мы гарантируем высокое качество и надежную работу своей продукции при условии соблюдения технических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации. Данным гарантийным обязательством President Electronics подтверждает отсутствие в изделии каких-либо дефектов и осуществляет гарантийный ремонт в течении **24 месяцев** с даты покупки товара, или **60 месяцев** т.е. **5 лет** с даты покупки товара с условием, что радиостанция PRESIDENT была приобретена и использовалась с антенной PRESIDENT (за исключением портативной антенны (C2), поставляемой с радиостанцией Randy III). Однако President Electronics оставляет за собой право отказа от бесплатного гарантийного ремонта в случае несоблюдения изложенных ниже условий гарантии. Все условия гарантии действуют в рамках действующего законодательства страны, обеспечивающего защиту прав потребителей. Компания President Electronics снимает с себя ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией President, людям, домашним животным или имуществу, в случае, если это произошло из-за несоблюдения правил и условий установки и эксплуатации радиостанции, а также в результате умышленных (неосторожных) действий потребителя или третьих лиц. Убедительно просим Вас перед началом использования радиостанции внимательно изучить Инструкцию по эксплуатации, проверить комплектность и правильность заполнения гарантийного талона. Пожалуйста, храните гарантийный талон в течении всего срока эксплуатации радиостанции.

### **Условия гарантии:**

1. Гарантия действительна только при наличии правильно заполненного гарантийного талона, где четко указаны: модель, серия радиостанции, дата продажи, есть подписи продавца и печать фирмы-продавца.
2. Серия и модель радиостанции должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. Радиостанция принимается в ремонт укомплектованной согласно комплекту поставки, указанному в Инструкции, и только в оригинальной (заводской) упаковке.
3. Срок гарантии продлевается на время пребывания изделия в гарантийном ремонте. В этом случае время продления гарантии исчисляется со дня обращения потребителя к официальному дилеру об устранении недостатков.

### **Гарантия на радиостанцию не распространяется в следующих случаях:**

1. Нарушения правил пользования радиостанцией, изложенных в Инструкции по эксплуатации.
2. При наличии следов ремонта изделия не официальным дилером компании President Electronics или обнаружения несанкционированного вмешательства либо изменения конструкции (схемы) радиостанции.

### **Гарантия не распространяется на следующие неисправности:**

1. Механические повреждения (вмятины, царапины, трещины и т.п.) по вине пользователя в результате небрежного обращения или применения чрезмерных усилий.
2. Повреждения, вызванные стихией, пожаром, бытовыми факторами (попадания внутрь радиостанции посторонних предметов, веществ, жидкостей и т.п.), внешним воздействием, неправильным подключением (неправильно отрегулирована антенна, показатели КСВ-датчика выше нормы, ошибка при подключении полярности, неправильное подключение радиостанции, высокое напряжение и т.д.), а также несчастными случаями.

Повреждения, вызванные использованием нестандартных расходных материалов, адаптеров, запчастей.

Гарантия не распространяется на: транзисторы мощности, Гарантия не распространяется на: транзисторы мощности, микрофон, предохранители, лампочки, микрофон, предохранители.

Поврежденные детали не подлежат замене на новые и меняются только при ремонте радиостанции. Срок проведения ремонта – 24 дня со дня возврата радиостанции продавцу.

При наличии обстоятельств, которые лишают покупателя права на гарантийный ремонт или замену продукции, такой ремонт или замена проводятся на платных условиях. При этом, оплате подлежат как работы, связанные с непосредственным устранением дефектов, так и те работы, которые были проведены с целью выявления этих дефектов и/или причин их возникновения. Изложенные выше гарантийные условия касаются исключительно обязательств, связанных с обеспечением качества продукции компании President Electronics.

Любые юридические вопросы, связанные с продажей, доставкой, другими отношениями между продавцом и покупателем, регламентируются действующими законами Вашей страны.

Независимо от того, в какой степени к Вам могут применяться те или иные положения данного документа, Вы всегда можете рассчитывать на получение от экспертов официального дилера President Electronics объективной, квалифицированной и оперативной информации касательно СиБи радиостанций PRESIDENT, а также ответ на все интересующие вопросы, касающиеся данной продукции.



Дата продажи: .....

Тип : Radio CB RANDY III

№ серия: .....

*Гарантийный талон недействителен без  
печати фирмы-продавца*





**ТАБЛИЦА ЕВРОПЕЙСКОЙ СЕТКИ ЧАСТОТ для EU / ЕС / U (СЕРТ)**

<b>Номер канала</b>	<b>Частота</b>	<b>Номер канала</b>	<b>Частота</b>
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz	28	27,285 MHz
9	27,065 MHz	29	27,295 MHz
10	27,075 MHz	30	27,305 MHz
11	27,085 MHz	31	27,315 MHz
12	27,105 MHz	32	27,325 MHz
13	27,115 MHz	33	27,335 MHz
14	27,125 MHz	34	27,345 MHz
15	27,135 MHz	35	27,355 MHz
16	27,155 MHz	36	27,365 MHz
17	27,165 MHz	37	27,375 MHz
18	27,175 MHz	38	27,385 MHz
19	27,185 MHz	39	27,395 MHz
20	27,205 MHz	40	27,405 MHz

**ТАБЛИЦА ЕВРОПЕЙСКОЙ СЕТКИ ЧАСТОТ для U (ENG)**

<b>Номер канала</b>	<b>Частота</b>	<b>Номер канала</b>	<b>Частота</b>
1	27,60125 MHz	21	27,80125 MHz
2	27,61125 MHz	22	27,81125 MHz
3	27,62125 MHz	23	27,82125 MHz
4	27,63125 MHz	24	27,83125 MHz
5	27,64125 MHz	25	27,84125 MHz
6	27,65125 MHz	26	27,85125 MHz
7	27,66125 MHz	27	27,86125 MHz
8	27,67125 MHz	28	27,87125 MHz
9	27,68125 MHz	29	27,88125 MHz
10	27,69125 MHz	30	27,89125 MHz
11	27,70125 MHz	31	27,90125 MHz
12	27,71125 MHz	32	27,91125 MHz
13	27,72125 MHz	33	27,92125 MHz
14	27,73125 MHz	34	27,93125 MHz
15	27,74125 MHz	35	27,94125 MHz
16	27,75125 MHz	36	27,95125 MHz
17	27,76125 MHz	37	27,96125 MHz
18	27,77125 MHz	38	27,97125 MHz
19	27,78125 MHz	39	27,98125 MHz
20	27,79125 MHz	40	27,99125 MHz

**ТАБЛИЦА ЕВРОПЕЙСКОЙ СЕТКИ ЧАСТОТ для d**

<b>Номер канала</b>	<b>Частота</b>	<b>Номер канала</b>	<b>Частота</b>
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz	28	27,285 MHz
9	27,065 MHz	29	27,295 MHz
10	27,075 MHz	30	27,305 MHz
11	27,085 MHz	31	27,315 MHz
12	27,105 MHz	32	27,325 MHz
13	27,115 MHz	33	27,335 MHz
14	27,125 MHz	34	27,345 MHz
15	27,135 MHz	35	27,355 MHz
16	27,155 MHz	36	27,365 MHz
17	27,165 MHz	37	27,375 MHz
18	27,175 MHz	38	27,385 MHz
19	27,185 MHz	39	27,395 MHz
20	27,205 MHz	40	27,405 MHz

**ТАБЛИЦА ЕВРОПЕЙСКОЙ СЕТКИ ЧАСТОТ для d**

<b>Номер канала</b>	<b>Частота</b>	<b>Номер канала</b>	<b>Частота</b>
41	26,565 MHz	61	26,765 MHz
42	26,575 MHz	62	26,775 MHz
43	26,585 MHz	63	26,785 MHz
44	26,595 MHz	64	26,795 MHz
45	26,605 MHz	65	26,805 MHz
46	26,615 MHz	66	26,815 MHz
47	26,625 MHz	67	26,825 MHz
48	26,635 MHz	68	26,835 MHz
49	26,645 MHz	69	26,845 MHz
50	26,655 MHz	70	26,855 MHz
51	26,665 MHz	71	26,865 MHz
52	26,675 MHz	72	26,875 MHz
53	26,685 MHz	73	26,885 MHz
54	26,695 MHz	74	26,895 MHz
55	26,705 MHz	75	26,905 MHz
56	26,715 MHz	76	26,915 MHz
57	26,725 MHz	77	26,925 MHz
58	26,735 MHz	78	26,935 MHz
59	26,745 MHz	79	26,945 MHz
60	26,755 MHz	80	26,955 MHz

**ТАБЛИЦА ЕВРОПЕЙСКОЙ СЕТКИ ЧАСТОТ для PL**

<b>Номер канала</b>	<b>Частота</b>	<b>Номер канала</b>	<b>Частота</b>
1	26,960 MHz	21	27,210 MHz
2	26,970 MHz	22	27,220 MHz
3	26,980 MHz	23	27,250 MHz
4	27,000 MHz	24	27,230 MHz
5	27,010 MHz	25	27,240 MHz
6	27,020 MHz	26	27,260 MHz
7	27,030 MHz	27	27,270 MHz
8	27,050 MHz	28	27,280 MHz
9	27,060 MHz	29	27,290 MHz
10	27,070 MHz	30	27,300 MHz
11	27,080 MHz	31	27,310 MHz
12	27,100 MHz	32	27,320 MHz
13	27,110 MHz	33	27,330 MHz
14	27,120 MHz	34	27,340 MHz
15	27,130 MHz	35	27,350 MHz
16	27,150 MHz	36	27,360 MHz
17	27,160 MHz	37	27,370 MHz
18	27,170 MHz	38	27,380 MHz
19	27,180 MHz	39	27,390 MHz
20	27,200 MHz	40	27,400 MHz

**ТАБЛИЦА ЧАСТОТ для In**

<b>Номер канала</b>	<b>Частота</b>	<b>Номер канала</b>	<b>Частота</b>
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz		
9	27,065 MHz		
10	27,075 MHz		
11	27,085 MHz		
12	27,105 MHz		
13	27,115 MHz		
14	27,125 MHz		
15	27,135 MHz		
16	27,155 MHz		
17	27,165 MHz		
18	27,175 MHz		
19	27,185 MHz		
20	27,205 MHz		

## СПИСОК ТОНАЛЬНОСТЕЙ CTCSS

No.	Freq. (Hz)	No.	Freq. (Hz)
00 - OFF	OFF	20	131.8
01	67.0	21	136.5
02	71.9	22	141.3
03	74.4	23	146.2
04	77.0	24	151.4
05	79.7	25	156.7
06	82.5	26	162.2
07	85.4	27	167.9
08	88.5	28	173.8
09	91.5	29	179.9
10	94.8	30	186.2
11	97.4	31	192.8
12	100.0	32	203.5
13	103.5	33	210.7
14	107.2	34	218.1
15	110.9	35	225.7
16	114.8	36	233.6
17	118.8	37	241.8
18	123.0	38	250.3
19	127.3		

## СПИСОК КОДОВ DCS

<b>Code No.</b>	<b>DCS (Octal)</b>	<b>Code No.</b>	<b>DCS (Octal)</b>
1	023	27	152
2	025	28	155
3	026	29	156
4	031	30	162
5	032	31	165
6	036	32	172
7	043	33	174
8	047	34	205
9	051	35	212
10	053	36	223
11	054	37	225
12	065	38	226
13	071	39	243
14	072	40	244
15	073	41	245
16	074	42	246
17	114	43	251
18	115	44	252
19	116	45	255
20	122	46	261
21	125	47	263
22	131	48	265
23	132	49	266
24	134	50	271
25	143	51	274
26	145	52	306



## СПИСОК КОДОВ DCS

<b>Code No.</b>	<b>DCS (Octal)</b>	<b>Code No.</b>	<b>DCS (Octal)</b>
53	311	79	466
54	315	80	503
55	325	81	506
56	331	82	516
57	332	83	523
58	343	84	526
59	346	85	532
60	351	86	546
61	356	87	565
62	364	88	606
63	365	89	612
64	371	90	624
65	411	91	627
66	412	92	631
67	413	93	632
68	423	94	654
69	431	95	662
70	432	96	664
71	445	97	703
72	446	98	712
73	452	99	723
74	454	100	731
75	455	101	732
76	462	102	734
77	464	103	743
78	465	104	754

## ЕВРОПЕЙСКИЕ СТАНДАРТЫ - F

Nº	Code	Frequency	FM Channel	AM Channel	Country	CH 19	CH 9
1	<i>EU</i>	26.965 ~ 27.405	40 Ch (4W)	40 Ch (4W)	AT, BE, BG, CH, CY, DK, EE, ES, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, NL, NO, PT, RO, SE, SI	AM	AM
2	<i>PL</i>	26.960 ~ 27.400	-5 KHz 40 Ch (4W)	-5 KHz 40 Ch (4W)	PL	AM	AM
		26.965 ~ 27.405	-	-			
3	<i>d</i>	26.565 ~ 27.405	80 Ch (4W)	40 Ch (4W)	CZ, DE, SK	FM	AM
4	<i>EC</i>	26.965 ~ 27.405	40 Ch (4W)	-	MT	FM	FM
5	<i>U</i>	26.965 ~ 27.405	40 Ch (4W)	40 Ch (4W)	UK	FM	FM
		27.60125 ~ 27.99125	ENG 40 Ch (4W)	-		FM	FM
6	<i>In</i>	26.965 ~ 27.275	27 Ch (4W)	27 Ch (4W)	IN	AM	AM

Примечание: В конфигурации **U**, нажмите на кнопку **MODE (10)** для чередования между частотными диапазонами **CEPT** и **EMG «UK»** появляется на дисплее, когда выбран диапазон **ENG**. «**UK**» исчезает с дисплея, когда **CEPT** выбран (см. таблицу на странице 33).

Частотный диапазон и мощность Вашей радиостанции должны соответствовать разрешенной конфигурации страны, где она используется.

Страны, в которых существуют специальные требования (Лицензия<sup>1</sup>/Регистрация<sup>2</sup>)

	AT	BE	BG	CN	CY	CZ	DE	DK	EE	ES	FI	FR	GB	GR	HR	HU	IE	IS	IT	LT	LU	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO	SE	SI	SK
Лицензия <sup>1</sup>														①				①													
Регистрация <sup>2</sup>																															
AM																															
BLU / SSB																															

Dernière mise à jour de ce tableau sur le site : [www.president-electronics.com](http://www.president-electronics.com), rubrique «les Postes Radio-CB» puis, «La CB PRESIDENT et l'Europe».

Le rogamos encontrar la última versión de esta información en nuestro sitio web [www.president-electronics.com](http://www.president-electronics.com) en la página «Emisoras de radio-cb» / «PRESIDENT y la réglementation en Europa».



Groupe

**PRESIDENT**  
ELECTRONICS



SIEGE SOCIAL/HEAD OFFICE - FRANCE  
Route de Sète - BP 100 - 34540 BALARUC  
Site Internet : <http://www.president-electronics.com>  
E-mail : [groupe@president-electronics.com](mailto:groupe@president-electronics.com)



2145/01-21 v1.01